



Dossier de l'OHI n° S1/3023 & CBSC-1

LETTRE CIRCULAIRE 07/2023
17 février 2023

PROGRAMME DE CARTOGRAPHIE MARINE DE CATEGORIE « B »
PARRAINE PAR LA REPUBLIQUE DE COREE
(19 juin 2023 - 3 novembre 2023)

APPEL A CANDIDATURES

Références :

- A. LC de l'OHI 38/2011 du 30 juin – Protocole d'accord entre la République de Corée et l'OHI sur l'appui au programme de l'OHI en matière de renforcement des capacités
- B. Programme de travail de l'OHI sur le renforcement des capacités (2023 CBWP)

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. La République de Corée (ROK) soutient le Programme de renforcement des capacités (CB) de l'OHI en fournissant des fonds, conformément aux dispositions du Protocole d'accord signé en 2011 (cf. référence A). Conformément à la référence B (activité P-02), le programme de cartographie marine de catégorie « B » de la ROK sera dispensé au Service hydrographique et océanographique de Corée (KHOA), Busan, ROK, du 19 juin au 3 novembre 2023. Les fonds mis à disposition par la ROK peuvent financer jusqu'à 9 participants à ce cours. Le programme de cartographie marine est homologué au niveau de catégorie « B » par le Comité international sur les normes de compétence pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine (IBSC), conformément à la publication S-8B de l'OHI (*Normes de compétence pour les cartographes catégorie « B »*). De plus amples détails sur le Programme sont fournis en annexe A.
2. Le soutien financier couvrira un billet d'avion aller-retour, le logement, les repas et le matériel de formation. Le financement ne comprend pas l'argent de poche des étudiants ni les indemnités pour les membres de leur famille. L'assurance maladie et l'assurance vie ne sont pas prises en charge et devraient par conséquent être prévues par les organisations soumettant un candidat ou par les candidats retenus.
3. Les Etats membres de l'OHI sont invités à envisager la nomination d'un candidat approprié qui pourrait bénéficier de ce Programme et donc apporter une assistance au pays qui présente sa candidature en vue de développer ses capacités cartographiques. Conformément à la stratégie de l'OHI en matière de CB, ce Programme est seulement ouvert aux candidats issus d'Etats membres de l'OHI.
4. Il est essentiel que les candidats soient employés par un service hydrographique national, une autorité maritime ou une agence nationale apparentée en charge de l'hydrographie dans le pays qui présente leur candidature. La candidature doit inclure un engagement de l'autorité qui la soumet (Annexe B) qui spécifie que le candidat participe ou participera à la fourniture de services hydrographiques et qu'après avoir suivi avec succès la formation, il continuera à travailler dans ce domaine.

5. L'autorité qui présente un candidat devra choisir le postulant avec soin et s'assurer que les conditions sont réunies pour que le candidat puisse utiliser et transférer le savoir acquis dans le cadre du programme, de manière structurée, au profit de son organisation mère. Ceci permettra que la personne et l'organisation qui la parraine en retirent le plus grand bénéfice.

6. Les candidats proposés DOIVENT satisfaire aux critères suivants :

- a. Avoir un diplôme d'études secondaires et justifier de deux ans de formation supplémentaires dans un établissement d'enseignement technique, un institut ou une université. Cette formation supplémentaire doit être axée sur les SIG, la géographie, les mathématiques et l'informatique.
- b. Avoir un bon niveau d'anglais, tant à l'écrit qu'à l'oral, avec un niveau raisonnable d'anglais technique (les compétences en anglais des candidats peuvent être évaluées si nécessaire).

7. Les candidatures devront être soumises conformément à la procédure 7 de CB accessible sur le site web de l'OHI à l'adresse suivante :

https://iho.int/uploads/user/Inter-Regional%20Coordination/CBSC/MISC/Templates%20Procdures/PDF/Proc7_E_30MAR2020.pdf

En plus de suivre la procédure 7 de CB, les candidats doivent également fournir au Secrétariat de l'OHI :

- a. Une copie du diplôme de fin d'études, avec la preuve de la formation (si nécessaire) ;
- b. Une copie du passeport valide pour au moins un an ;
- c. Un curriculum vitae (en anglais, comprenant une photo) et tout document connexe ;
- d. Une lettre personnelle indiquant les objectifs et les intérêts (en anglais), et ;
- e. Une déclaration de l'autorité de nomination, définie au paragraphe 4, accompagnée d'un certificat d'emploi.

8. Il est également fortement conseillé aux candidats de compléter à l'avance et de soumettre les certificats d'achèvement de deux cours d'apprentissage en ligne, « Fundamentals of Chart Production » et « MSDI Fundamentals ». Les cours sont disponibles sur le Centre d'apprentissage en ligne de l'OHI mis en place conformément à la décision 42 de la 2^{ème} session de l'Assemblée de l'OHI en 2020.

9. Les candidats et les autorités de nomination doivent tenir compte de la brièveté du délai entre la sélection et le début du programme. Cela peut avoir un impact sur la capacité de certains candidats à obtenir le passeport et les visas de transit/entrée nécessaires et à prendre toutes les dispositions domestiques et administratives personnelles.

10. Les candidatures doivent être soumises au plus tard le 20 mars 2023 (CET) par courrier électronique (cl-lc@iho.int avec copie à adcc@iho.int, cba@iho.int, pok@iho.int et infokhoa@korea.kr) ou par télécopie (+ 377 93 10 81 40), en utilisant le modèle de l'annexe C, mais de préférence en utilisant le système de formulaire en ligne de l'OHI en accédant au lien suivant :

https://IHO.formstack.com/forms/cl07_23

11. Un jury de sélection, composé de représentants du Secrétariat de l'OHI et de la ROK, sélectionnera les candidats au programme. Les candidats retenus et leurs organisations d'origine seront informés de la sélection avant le 31 mars 2023. Les candidats retenus seront sélectionnés individuellement sur la base de leurs mérites. Une fois sélectionnés, les candidats ne peuvent être remplacés par leurs autorités nationales.

12. Le Secrétariat de l'OHI souhaite réitérer sa reconnaissance à la République de Corée pour son soutien généreux au rôle et aux objectifs de l'OHI.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Secrétaire général,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Luigi SINAPI', with a stylized flourish at the end.

Luigi SINAPI
Directeur de l'OHI

Annexes (en anglais seulement) :

- A. Résumé du programme de cartographie marine
- B. Déclaration par l'autorité nationale
- C. Formulaire de candidature - Lien vers le système de formulaire en ligne de l'OHI :
https://IHO.formstack.com/forms/cl07_23

CATEGORY “B” NAUTICAL CARTOGRAPHY PROGRAMME
(FIG/IHO/ICA Recognized Category “B”)
KHOA, Busan, ROK, 19 June - 3 November 2023

SUMMARY OF THE COURSE PROGRAMME

- Programme: **Nautical Cartography Programme**
- Level of Recognition: **Category “B” level by the IBSC against the IHO Publication S-8B - Standards of Competence for Category “B” Nautical Cartographers**
- Duration: **20 weeks**

The programme consists of 4 modules for 20 Units.

- **Module 1** represents the foundation module of the programme. It introduces students to the basics of marine data processing, chart work and cartography, building the foundation for Module 2.

Module 1 - Foundations of Marine Geospatial Information	
Unit 1	Introduction to Charts and ENCs
Unit 2	Chart Compilation Concepts
Unit 3	ENC Data Concepts
Unit 4	Product Maintenance – Ways of Updating

- **Module 2 Part A** includes extensive practical exercises, assignments, hands-on instruction and continuous testing of newly acquired skills.

Module 2 Part A - Marine Data Assessment, Compilation and Production	
Unit 1	Chart Design and Planning (Chart Scheming)
Unit 2	Compiling Topography & Coastline
Unit 3	Compiling Bathymetry, including contouring
Unit 4	Compilation of other features
Unit 5	Product Finishing – ENCs and Paper Charts

- **Module 2 Part A (revision) and Part B** include extensive practical exercises, assignments, hands-on instruction and continuous testing of newly acquired skills.

Module 2 Part A (revision) and Part B - Marine Data Assessment, Compilation and Production	
Unit 6	Evaluating Bathymetry (Advanced)
Unit 7	QC & Workflow
Unit 8	Complex Compilation
Unit 9	Product Finishing: Raster Charts & Printing

- **Module 3** contains the legal and scientific elements of the programme, including geology, oceanography and maritime law.

Module 3 - Marine Environment & Context	
Unit 1	Marine Geology
Unit 2	Oceanography
Unit 3	Maritime Law

- **Module 4** represents a self-contained course on Marine Spatial Data Infrastructures (MSDI), including the wider uses of hydrographic data with practical assessments to ensure comprehension.

Module 4 - Marine Spatial Data Infrastructures	
Unit 1	Marine Data Products & Services
Unit 2	Marine Spatial Data Infrastructures
Unit 3	MSDI Applications
Unit 4	Marine Information Objects

**STATEMENT BY THE NATIONAL HYDROGRAPHER
or
APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY**

The **Hydrographer** (Type here if not the Hydrographer) of (type here the name of the country) requests the IHO to consider this Application Form and confirms that he/she is fully aware of the following conditions which apply to this application:

1. The candidate (if selected) once the training has been successfully completed, he/she will continue to work in the field of the training received.
2. The IHO Capacity Building Fund will support the items so agreed and indicated in the relevant Circular Letter or Invitation Letter.
3. Insurances, visa and any other expenses are not covered by the IHO Capacity Building Fund. They are the responsibility of the institution submitting the application.
4. Should a selected candidate not be able to participate in the course for any reason he/she will be replaced by a candidate from the waiting list and **NOT** by an applicant from the same country.
5. Passport and Visa are the responsibility of the applicant or the applicant's administration.
6. Where the IHO Secretariat is informed less than 1 month before the start of the course that a selected candidate is unable to participate in the course, his/her sponsoring institution will be required to refund the IHO Capacity Building Fund any expenses already incurred by the IHO.

Date: Signature date	Name: National Hydrographer/authority name
Signature:	

The Application Form should reach the IHO Secretariat **no later than 20/03/2023** and should be addressed to:

CBSC Secretary
International Hydrographic Organisation
Email: cba@iho.int with copy to adcc@iho.int
or Fax: +377 93 10 81 40

[Click here to download this template](#)



CB Procedure 7
APPLICATION FORM



**IHO CAPACITY BUILDING PROJECT
CANDIDATE APPLICATION FORM**

(IHO Online Form System: https://IHO.formstack.com/forms/cl07_23)

1. Project characteristics (filled by the IHO Secretariat or project leader)	
Type of project:	Course
Name of the project:	ROK Category B Nautical Cartographers Program
Venue:	Republic of Korea - Busan - KHOA
Period:	From 19/06/2023 to 03/11/2023
2. Personal information (filled by applicant)	
Title:	Choose your title
Family name:	Enter your family name
First name:	Enter your first name
Nationality:	Enter your nationality
Date of birth:	Enter your date of birth
Place of birth:	Enter your place of birth
3. Address direction (filled by applicant)	
Address:	Enter the street number
	Enter the complement
	City – Enter the postal code
	Country
Telephone:	(Country code) phone number
Fax:	(Country code) fax number
e-mail	Enter an e-mail address
4. Present position and description of duties (filled by applicant)	
Describe here your current position in the organization and a short description of your duties (maximum 5 lines)	
5. Experience in Hydrography and Cartography (filled by applicant)	
Describe here your past experience in Hydrography and Cartography, with emphasis in the ones related to the project (maximum 7 lines)	
6. Candidate's future plans for application of the training/participation (filled by applicant)	
Describe here your future plans for application of the training or participation in technical events (maximum 5 lines)	
7. Date and signature of the applicant	

[Click here to download this template](#)